

ROZHODNUTIE KOLÉGIA EURÓPSKEJ PROKURATÚRY Z 29. SEPTEMBRA 2020,

KTORÝM SA STANOVUJÚ PODMIENKY ZAMESTNÁVANIA
EURÓPSKÝCH DELEGOVANÝCH PROKURÁTOROV ZMENENÉ
ROZHODNUTÍM 017 KOLÉGIA EURÓPSKEJ PROKURATÚRY
Z 24. MARCA 2021¹

Kolégium Európskej prokuratúry (EPPO),

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (ďalej len „nariadenie o EPPO“)², a najmä jeho článok 114 písm. c),

so zreteľom na návrh hlavného európskeho prokurátora,

keďže:

- (1) Európski delegovaní prokurátori tvoria decentralizovanú úroveň EPPO nachádzajúcu sa v členských štátoch a od vymenovania do funkcie európskeho delegovaného prokurátora až do odvolania sa považujú za aktívnych členov prokuratúr alebo súdnictva členských štátov, ktoré ich nominovali.
- (2) V zmysle článku 96 ods. 6 nariadenia o EPPO sú európski delegovaní prokurátori zamestnaní ako osobitní poradcovia v súlade s článkami 5, 123 a 124 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (ďalej len „PZOZ“)³. V zmysle článku 124 PZOZ sa preto články 1c, 1d, 11, 11a, 12 a 12a, prvý odsek článku 16, články 17, 17a, 19, 22, 22a a 22b, článok 23 a druhý odsek článku 25 Služobného poriadku, ktoré sa týkajú práv a povinností úradníkov, a články 90 a 91 Služobného poriadku, ktoré sa týkajú odvolaní, obdobne uplatňujú na európskych delegovaných prokurátorov.
- (3) V článku 114 písm. c) nariadenia o EPPO sa stanovuje, že kolégium prijíma predpisy o podmienkach zamestnávania, kritériách výkonnosti, nedostatočnej odbornej

1 Konsolidované znenie rozhodnutia kolégia 001/2020 je vypracované len na informačné účely, aby sa uľahčil výklad predpisov o podmienkach zamestnávania európskych delegovaných prokurátorov. Odôvodnenia z rozhodnutia 017/2021 nie sú v texte konsolidovaného znenia znovu uvedené.

2 Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1.

3 Nariadenie Rady č. 31 (EHS), 11 (ESAE), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES 45, 14.6.1962, s. 1385/62).

spôsobilosti, právach a povinnostiach európskych delegovaných prokurátorov vrátane predpisov o predchádzaní konfliktom záujmov a ich riešení,

prijalo tieto predpisy:

Kapitola I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

V článku 124 PZOZ sa uvádzajú ustanovenia Služobného poriadku, ktoré sa obdobne uplatňujú na európskych delegovaných prokurátorov. S cieľom doplniť predpisy stanovené v PZOZ sa v týchto predpisoch stanovujú dodatočné podmienky zamestnávania a práva a povinnosti európskych delegovaných prokurátorov EPPO.

Článok 2

Predĺženie zmlúv na funkčné obdobie

Bez toho, aby bol dotknutý článok 24, sa zmluvy osobitných poradcov, ktoré sa uvádzajú v článku 123 PZOZ a ktorými sa európski delegovaní prokurátori formálne zamestnávajú, podľa potreby automaticky predĺžia tak, aby európski delegovaní prokurátori mohli dokončiť svoje funkčné obdobie stanovené v článku 17 ods. 1 nariadenia o EPPO.

Článok 3

Jazyky

Európski delegovaní prokurátori sa zamestnávajú pod podmienkou, že majú pre operatívne a administratívne činnosti EPPO uspokojivé znalosti pracovného jazyka, ktorý bol prijatý v zmysle článku 107 ods. 2 nariadenia o EPPO.

Kapitola II

PRÁVA A POVINNOSTI

Článok 4

Externé činnosti

1. Analogicky k článku 12b Služobného poriadku musí európsky delegovaný prokurátor, ktorý má záujem zapojiť sa do externej činnosti, či už platenej, alebo neplatenej, alebo vykonávať akúkoľvek pracovnú činnosť mimo rámca svojej práce pre EPPO, najskôr získať povolenie od hlavného európskeho prokurátora. Povolenie sa

zamietne, ak dotknutá činnosť alebo úloha svojou povahou narúša plnenie služobných povinností európskeho delegovaného prokurátora alebo je nezlučiteľná so záujmami EPPO.

2. Analogicky k druhému odseku článku 16 Služobného poriadku musí európsky delegovaný prokurátor, ktorý má záujem zapojiť sa do inej pracovnej činnosti ako svojej funkcie vnútroštátneho prokurátora alebo do činnosti v rámci vnútroštátnych súdnych orgánov do dvoch rokov odo dňa skončenia svojho mandátu európskeho delegovaného prokurátora, o tom informovať hlavného európskeho prokurátora. Ak sa príslušná činnosť týka vyšetrovaní, ktoré vykonal európsky delegovaný prokurátor počas svojej služby v rámci EPPO, a mohla by viesť k rozporu s oprávnenými záujmami EPPO, kolégium mu môže so zreteľom na služobné záujmy buď zakázať jej vykonávanie, alebo udeliť súhlas, a to za podmienok, aké považuje za vhodné. Kolégium oznámi svoje rozhodnutie do 30 pracovných dní od prijatia uvedenej informácie. Ak sa do skončenia tejto lehoty oznámenie nevydá, považuje sa to za nepriamy súhlas.

Článok 5

Predchádzanie konfliktu záujmov

1. Európsky delegovaný prokurátor najneskôr dva mesiace po nastúpení do služby podá vyhlásenie o záujmoch, v ktorom sa budú uvádzať:
 - a) predchádzajúce odborné činnosti za posledných päť rokov;
 - b) dobrovoľná činnosť, pokiaľ by na jej základe mohol vzniknúť konflikt záujmov;
 - c) odborná činnosť manžela/manželky, registrovaného partnera/registerovanej partnerky alebo druha/družky.
2. Európsky delegovaný prokurátor je v prípade podstatnej zmeny svojich záujmov povinný do troch mesiacov podať doplnkové vyhlásenie.
3. Vyhlásenia uvedené v odsekoch 1 a 2 sa zašlú hlavnému európskemu prokurátorovi a bezpečne sa uchovajú. Dozorujúci európsky prokurátor má kedykoľvek prístup k vyhláseniam príslušných európskych delegovaných prokurátorov. Vyhlásenia možno poskytnúť kolégiu na jeho žiadosť.
4. V prípade potenciálneho konfliktu záujmov sa kolégium musí usilovať o uplatnenie dostatočných a primeraných opatrení.

Článok 6

Poskytovanie informácií v súdnych konaniach

Podľa článku 124 PZOZ sa článok 19 Služobného poriadku obdobne uplatňuje na európskych delegovaných prokurátorov. Článok 19 Služobného poriadku však nemožno vykladať ako uplatňujúci sa na poskytovanie informácií zo strany európskych delegovaných prokurátorov v súdnych konaniach v rámci výkonu ich povinností.

Článok 7

Právo na poskytnutie pomoci

1. Analogicky k článku 24 Služobného poriadku má EPPO povinnosť pomáhať európskemu delegovanému prokurátorovi, a to najmä v konaní proti osobe, ktorá sa dopúšťa vyhrážania, urážania alebo ohovárania, alebo pri útoku na osobu alebo majetok, ktorému je vystavený on alebo jeho rodinný príslušník z dôvodu svojho postavenia alebo svojich povinností.
2. EPPO má povinnosť spoločne a nerozdielne nahradiť európskemu delegovanému prokurátorovi škodu, ktorú utrpel v týchto prípadoch, ak európsky delegovaný prokurátor túto škodu nespôsobil úmyselne alebo hrubou nedbanlivosťou a ak sa mu nepodarilo získať náhradu škody od osoby, ktorá ju spôsobila.

Kapitola III

PRACOVNÉ PODMIENKY A SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE

Článok 8

Režim pracovného času

1. Analogicky k článku 55 ods.1 Služobného poriadku musia byť európski delegovaní prokurátori vždy k dispozícii EPPO.
2. Pracovný čas počas pracovného dňa sa určuje na základe režimu, ktorý platí pre vnútroštátnych prokurátorov v zúčastnenom členskom štáte príslušného európskeho delegovaného prokurátora.
3. Európski delegovaní prokurátori majú za odpracované nadčasy a dostupnosť mimo riadneho pracovného času podľa požiadaviek služby nárok na služobný príspevok v paušálnej výške 400 EUR mesačne.

Článok 9

Dovolenka a sviatky

1. Práva európskych delegovaných prokurátorov týkajúce sa riadnej dovolenky sa riadia príslušnými vnútroštátnymi pravidlami a predpismi uplatniteľnými na prokurátorov pracujúcich vo vnútroštátnych službách, ktorých členmi zostávajú.
2. Pre európskych delegovaných prokurátorov platia vnútroštátne predpisy o sviatkoch uplatniteľné na prokurátorov pracujúcich vo vnútroštátnych službách, ktorých členmi zostávajú.
3. Žiadosti o dovolenku schvaľuje vzhľadom na požiadavky týkajúce sa nepretržitosti služby hlavný európsky prokurátor, ktorý môže túto úlohu zveriť dozorujúcemu európskemu prokurátorovi.

Článok 10

Pracovné voľno zo zdravotných dôvodov

1. Práva európskych delegovaných prokurátorov, ktoré sa týkajú pracovného voľna zo zdravotných dôvodov, sa riadia vnútroštátnymi predpismi.
2. Kým má európsky delegovaný prokurátor pracovné voľno zo zdravotných dôvodov, EPPO uhradí nároky uvedené v článku 14 ods. 1 podľa tých istých podmienok, aké sa stanovujú vo vnútroštátnych predpisoch, pokiaľ sa na takéto nároky nevzťahuje vnútroštátny systém nemocenského poistenia.

Článok 11

Materská, otcovská a rodičovská dovolenka

1. Pre európskych delegovaných prokurátorov platia vnútroštátne predpisy o materskej, otcovskej a rodičovskej dovolenke.
2. Kým je európsky delegovaný prokurátor na materskej, otcovskej alebo rodičovskej dovolenke, EPPO uhradí nároky uvedené v článku 14 ods. 1 podľa tých istých podmienok, aké sa stanovujú vo vnútroštátnych predpisoch, pokiaľ sa na takéto nároky nevzťahuje vnútroštátny systém sociálneho zabezpečenia.

Kapitola IV KARIÉRA A VÝKONNOSŤ

Článok 12

Kariérny rast a postup na kariérnu úroveň

1. Kariéra európskeho delegovaného prokurátora postupuje po rebríčku obsahujúcom 8 úrovní.
2. Európsky delegovaný prokurátor postúpi každé tri roky na ďalšiu úroveň, pokiaľ kolégium pri aspoň dvoch z troch predchádzajúcich hodnotení o jeho výkonnosti neusúdi, že je neuspokojivá.
3. Európsky delegovaný prokurátor sa spravidla zamestnáva na úrovni 1. Ak má európsky delegovaný prokurátor predchádzajúce relevantné pracovné skúsenosti, za každých celých päť rokov relevantných pracovných skúseností postúpi na ďalšiu úroveň. Takáto klasifikácia pri nástupe do služby však nesmie presiahnuť úroveň 3.

Článok 13

Hodnotenie

1. Profesionálna výkonnosť každého európskeho delegovaného prokurátora bude predmetom hodnotiacej správy vydanéj každý druhý rok a pri skončení jeho zmluvy. V správe sa uvedie, či je výkonnosť uspokojivá alebo nie. Správu možno na požiadanie postúpiť aj vnútroštátnym orgánom na interné posúdenie s ohľadom na národné hodnotenia.
2. Správu uvedenú v odseku 1 prijíma hodnotiaci výbor vymenovaný kolégiom na návrh hlavného európskeho prokurátora.
3. Postup hodnotenia uvedeného v odseku 1 sa stanoví v samostatnom rozhodnutí kolégia.

Kapitola V ODMEŇOVANIE

Článok 14

Odmeňovanie

1. Európski delegovaní prokurátori majú za svoju činnosť nárok na:
a) základný mesačný plat, ktorý je pre každú úroveň takýto:

ÚROVNE							
1	2	3	4	5	6	7	8
	(+6 %)	(+6 %)	(+6 %)	(+6 %)	(+6 %)	(+6 %)	(+6 %)
5 697,61	6 039,47	6 401,84	6 785,95	7 193,11	7 624,70	8 082,18	8 567,11

- b) služobný príspevok uvedený v článku 8 ods. 3;
c) prípadnú vyrovnávaciu platbu uvedenú v článku 16, a to vo výške stanovenej v čase zamestnania.
2. Nároky uvedené v odseku 1 sa riadia nariadením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, s. 8), v znení neskorších zmien.

Článok 15

Opravný koeficient a ročná aktualizácia

Články 64 a 65 Služobného poriadku sa uplatňujú analogicky.

Článok 16

Vyrovňavacia suma

1. Ak bude celková čistá odmena európskeho delegovaného prokurátora nižšia, než aká by bola, ak by prokurátor zostal len vnútroštátnym prokurátorom, po predložení príslušných podporných dokumentov môže administratívneho riaditeľa požiadať o dodatočnú vyrovňavaciu sumu, aby sa jeho celková čistá odmena rovnala čistej vnútroštátnej odmene.
2. Na účely odseku 1 sa celková odmena vyplácaná EPPO skladá zo súm uvedených v článku 14 ods. 1 písm. a) a b).
3. V súlade s článkom 96 ods. 6 nariadenia o EPPO sa vyrovňavacia suma nevzťahuje na príspevky na sociálne zabezpečenie, dôchodok ani vnútroštátny systém poistného krytia.

Článok 17

Vrátenie preplatkov

1. Každá neoprávnená platba musí byť vrátená, ak príjemca vedel, že neexistuje dostatočný dôvod na platbu, alebo ak neoprávnenosť platby bola taká zjavná, že o nej musel vedieť.
2. Žiadosť o vrátenie sa musí predložiť najneskôr päť rokov odo dňa zaplatenia príslušnej sumy. Ak príjemca úmyselne oklamal administratívu s cieľom získať príslušnú sumu, žiadosť o vrátenie bude platná aj po uplynutí tejto lehoty.

Kapitola VI DISCIPLINÁRNE OPATRENIA

Článok 18

Disciplinárne opatrenie a konanie

1. Ak si európsky delegovaný prokurátor akokoľvek nesplní odborné povinnosti uvedené v nariadení o EPPO, článku 124 PZOZ a týchto predpisoch, či už úmyselne, alebo v dôsledku nedbanlivosti na svojej strane, bude čeliť disciplinárnym opatreniam.
2. Ak sa hlavný európsky prokurátor dozvie o dôkaze porušenia povinností v zmysle odseku 1, môže začať administratívne vyšetrovanie, aby sa overilo, či k porušeniu došlo.
3. Pochybenia, na základe ktorých sa prijímajú disciplinárne opatrenia, a disciplinárne konanie proti európskym delegovaným prokurátorom sa určia v samostatnom rozhodnutí (ďalej len „rozhodnutie o disciplinárnom konaní“), ktoré prijíma kolégium na návrh hlavného európskeho prokurátora.

4. Tieto ustanovenia nemajú vplyv na nezávislosť európskych delegovaných prokurátorov, ako sa stanovuje v článku 6 ods. 1 nariadenia o EPPO.

Článok 19

Zloženie disciplinárnej komisie

Odchylné od článku 5 ods. 2 prílohy IX k Služobnému poriadku sa postup týkajúci sa disciplinárnej komisie a jej zloženia určuje v rozhodnutí o disciplinárnom konaní.

Článok 20

Pozastavenie výkonu funkcie

1. Ustanovenia článkov 23 a 24 prílohy IX k Služobnému poriadku sa obdobne uplatňujú na rozhodnutie o pozastavení výkonu funkcie európskeho delegovaného prokurátora.

2. Rozhodnutie o pozastavení výkonu funkcie európskeho delegovaného prokurátora prijíma kolégium na návrh disciplinárnej komisie, ak existuje vážny dôvod domnievať sa, že porušenie disciplíny by mohlo viesť k disciplinárnemu opatreniu odvolania.

Článok 21

Disciplinárne opatrenia

1. Disciplinárne opatrenia, ktoré platia pre európskych delegovaných prokurátorov, sa určujú v rozhodnutí o disciplinárnom konaní.

2. Odchylné od článku 11 prílohy IX k Služobnému poriadku prijíma každé disciplinárne opatrenie proti európskemu delegovanému prokurátorovi kolégium len na návrh disciplinárnej komisie a v súlade s rozhodnutím o disciplinárnom konaní.

Kapitola VII

OSOBITNÉ PREDPISY

Článok 22

Európski delegovaní prokurátori vykonávajúci funkciu ako vnútroštátni prokurátori

1. Európsky delegovaný prokurátor môže pokračovať vo výkone funkcie vnútroštátneho prokurátora v súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia o EPPO, len ak to povoľuje dosiahnutá dohoda podľa článku 13 ods. 2 nariadenia o EPPO medzi hlavným európskym prokurátorom a príslušným orgánom členského štátu príslušného európskeho delegovaného prokurátora.

2. Ak európsky delegovaný prokurátor členského štátu vykonáva aj úlohy vnútroštátneho prokurátora podľa článku 13 ods. 3 nariadenia o EPPO, EPPO mu bude vyplácať odmenu podľa článku 14 týchto predpisov a členský štát jej nahradí skutočnú prácu, ktorú európsky delegovaný prokurátor vykonal ako vnútroštátny prokurátor.

Článok 23

Osobitné podmienky

1. V súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia o EPPO je európsky delegovaný prokurátor, ktorý naďalej vykonáva úlohy vnútroštátneho prokurátora, povinný informovať svojho dozorujúceho európskeho prokurátora o každej situácii, ktorá mu bráni v plnení povinností v postavení európskeho delegovaného prokurátora, a to vrátane konfliktu záujmov, ktorý môže vzniknúť.
2. Článok 8 ods. 1 týchto predpisov sa plne uplatňuje na európskych delegovaných prokurátorov, ktorí pokračujú vo výkone funkcií ako vnútroštátni prokurátori.
3. Kritériá na určenie posúdenia skutočne vykonanej práce európskeho delegovaného prokurátora každý mesiac v mene EPPO a v mene vnútroštátnych orgánov, ako aj presné spôsoby náhrady prostriedkov EPPO od členského štátu, sa v každom individuálnom prípade určujú dohodou o spolupráci medzi EPPO a príslušným orgánom príslušného členského štátu.

Článok 23a⁴

Výnimka

1. Výnimočne môže byť európsky delegovaný prokurátor oprávnený vykonávať výlučne funkcie vnútroštátneho prokurátora počas obdobia [najmenej jeden mesiac a najviac [2] roky], ktoré sa stanoví v dohode uvedenej v článku 22 ods. 1.
2. Zmluva európskeho delegovaného prokurátora, ktorý vykonáva výlučne funkcie vnútroštátneho prokurátora, má zahŕňať odkaz na túto dohodu a špecifikovať jej očakávanú/maximálnu dĺžku trvania.
3. Ak európsky delegovaný prokurátor vykonáva výlučne funkcie vnútroštátneho prokurátora, príslušný vnútroštátny orgán mu v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi naďalej vypláca odmenu v tejto jeho funkcii vnútroštátneho prokurátora.
4. Počas obdobia, keď v súlade s odsekom 1 európsky delegovaný prokurátor vykonáva výlučne funkcie vnútroštátneho prokurátora, ustanovenia článku 7, článku 8, článku 9 ods. 3, článku 10 ods. 2, článku 11 od. 2, článkov 12 – 17, článku 22, článku 23 odseky 2 – 3 sa neuplatňujú.

4 Tento článok bol doplnený článkom 1.I rozhodnutia kolégia 017/2021, ktoré nadobudlo účinnosť 24. marca 2021.

5. Ak dôjde k zmene dohody uvedenej v článku 22 ods. 1 vo vzťahu k európskym delegovaným prokurátorom zamestnaným v súlade s odsekom 1, títo európski delegovaní prokurátori sa zamestnávajú v súlade so všeobecnými pravidlami tohto rozhodnutia alebo v súlade s článkami 22 – 23. Lehota stanovená v článku 13 ods. 1 sa vypočíta odo dňa, keď bola zmluva európskeho delegovaného prokurátora zodpovedajúcim spôsobom zmenená.

Kapitola VIII

VYPOVEDANIE ZMLUVY

Článok 24

Vypovedanie zmluvy

1. Ak európsky delegovaný prokurátor predpokladá predčasné ukončenie zmluvy, výpovedná lehota je tri mesiace. Kolégium môže túto výpovednú lehodu skrátiť. EPPO o tom okamžite informuje dotknutý členský štát s cieľom zabezpečiť včasné nahradenie európskeho delegovaného prokurátora v súlade s článkom 17 ods. 5 nariadenia o EPPO.
2. Zmluvu môže vypovedať EPPO bez výpovednej lehoty, ak európsky delegovaný prokurátor nebude schopný znova si začať plniť povinnosti ani po uplynutí obdobia šiestich mesiacov od začiatku svojho pracovného voľna zo zdravotných dôvodov v zmysle článku 10. O výpovedi musí byť okamžite informovaný európsky delegovaný prokurátor, ako aj príslušný orgán v príslušnom členskom štáte.
3. Po uskutočnení disciplinárneho konania môže byť zmluva vypovedaná bez výpovednej lehoty.
4. EPPO zmluvu vypovie bez výpovednej lehoty, ak kolégium na odôvodnený návrh hlavného európskeho prokurátora zistí, že európsky delegovaný prokurátor viac nespĺňa požiadavky stanovené v článku 17 ods. 2 nariadenia o EPPO alebo nie je schopný plniť si povinnosti z iných dôvodov ako tých, ktoré sa uvádzajú v odseku 3.

Kapitola IX⁵

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 25

Nadobudnutie účinnosti

Tieto predpisy nadobúdajú účinnosť v deň, keď ich prijme kolégium Európskej prokuratúry (EPPO).

5 Táto časť bola doplnená článkom 1.II rozhodnutia kolégia 017/2021, ktorý nadobudol účinnosť 24. marca 2021.

V Luxemburgu 29. septembra 2020

Za kolégium

Laura Codruța KÖVESI
hlavný európsky prokurátor